

Date Printed: 11/03/2008

JTS Box Number: IFES_5

Tab Number: 16

Document Title: Electoral Training Project, Honduras,
September to December 1993

Document Date: 1993

Document Country: Honduras

IFES ID: R01652



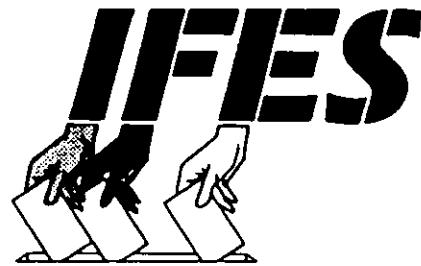
* F 3 B 5 C 7 3 8 - 6 5 3 4 - 4 2 0 7 - 8 E F 1 - B 0 8 F 2 C 2 0 F 8 E 9 *

**ELECTORAL TRAINING PROJECT
HONDURAS**

September to December 1993

**Roger H. Plath
Program Officer, The Americas**

***DO NOT REMOVE FROM
IFES RESOURCE CENTER!***



INTERNATIONAL FOUNDATION FOR ELECTORAL SYSTEMS

IFES wishes to express its appreciation to USAID/Tegucigalpa for their help and support in making this electoral assistance project possible. Also, IFES thanks the *Tribunal Nacional de Elecciones* for having given us this opportunity to assist the electoral process in Honduras.

This report was made possible by a grant from the United States Agency for International Development (USAID). Any person or organization may quote from this report if the quote is attributed to the International Foundation for Electoral Systems (IFES).

INTERNATIONAL FOUNDATION FOR ELECTORAL SYSTEMS

1620 I Street NW • Suite 611 • Washington, DC 20006 USA • 202-828-8507 • Fax 202-452-0804

EXECUTIVE SUMMARY

The International Foundation for Electoral Systems (IFES) was invited by the *Tribunal Nacional de Elecciones* (TNE) of Honduras to provide assistance in the area of electoral training. The project was financed by a grant from the Agency for International Development (AID) in Tegucigalpa and included the development of the *Cartilla Electoral* 1993, a training video for poll workers (*Miembros de las Mesas Electorales*), and the actual training of approximately 73,000 poll workers and approximately 3,000 electoral authorities (*Miembros de los Tribunales Departamentales y Locales Electorales*). The training was provided through a sub-agreement with a Honduran company, CADERH (*Centro Asesor para el Desarrollo de los Recursos Humanos de Honduras*).

The TNE made contact with IFES in May, 1993. After an exchange of correspondence and discussions with the TNE and AID/Tegucigalpa, IFES sent a three member team to Tegucigalpa in early August to assess conditions, meet with members of the TNE, define the nature of the assistance, make initial contacts with local companies which would be capable of executing the training sub-agreement, and to derive cost figures for development of the full project budget. The team members were Dr. Medardo Oleas, Vice-President of the *Tribunal Supremo Electoral* of Ecuador; Mr. Henry Valentino, IFES consultant and audio-visual applications specialist; and Roger H. Plath, IFES Program Officer for the Americas.

Due to the period of time from initial contact between IFES and the TNE to the approval and receipt of project funding between IFES and AID, lack of time became a significant factor in the execution of the project. As soon as IFES was assured in September that project funding was imminent, IFES commenced two tasks simultaneously: selection of a honduran company through an RFP process to begin preparations for the provision of nation-wide electoral training services, and the development of the *Cartilla Electoral* 1993 and training video.

The IFES-CADERH electoral training project was executed in four phases. The first phase involved the recruitment, training, and selection of the supervisory personnel and the first tier of instructors called instructor-leaders (*instructores-lideres*) [IL]. 100% of project goals were achieved in this phase. The second phase involved the training of the electoral authorities (*Miembros de los Tribunales Departamentales y Locales*). The training was conducted by the IL with support from the supervisory personnel. According to the CADERH final report, 95% of the target group was trained. The third phase involved the recruitment, training, and selection of the diffusion instructors (*instructores difusores*) [ID]. This training was also conducted by the IL. According to the CADERH final report, 99% of the target group was

trained. The final phase was the training of the poll workers (*Miembros de las Mesas Electorales Receptoras*). This training was conducted by the ID with assistance from the IL. According to the CADERH final report, 93.5% (65,445 poll workers) of the target group was trained. This number is probably low as CADERH also reported that some ID were required by the political parties to provide "private" training to party members in the evenings (unregistered) and that the parties also prohibited some poll workers from filling out registration forms so that they could remain anonymous until the five days before election day required by the Electoral Law for the release of poll workers' names.

The AID/Tegucigalpa grant also provided funds for the deployment of an international team to observe the November 28, 1993 elections. IFES sent a 12-member international delegation headed by Ambassador Jack Vaughn to Honduras on November 24. Coordination and logistics were handled by Leticia Martínez, IFES contractor; with assistance from Mariela López and Etna Avila, IFES contractors; and Roger H. Plath, IFES Program Officer for the Americas. The delegation had two days of briefings before being divided into six teams of two members each that were deployed to various locations in Honduras. Following the elections, the delegation re-grouped in Tegucigalpa for a debriefing that resulted in the Honduras Election Observation Report which was issued as a separate report and is available from the IFES Resource Center.

TABLE OF CONTENTS

I.	PROJECT SCOPE OF WORK	1
II.	INITIATION OF ELECTORAL TRAINING PROJECT	
A.	Selection of Honduran Company	1
B.	<i>Cartilla Electoral 1993</i>	2
C.	Training Video	3
III.	ELECTORAL TRAINING PROJECT METHODOLOGY	5
A.	Training of Chiefs, Supervisors, and Instructor-Leaders	6
B.	Training of the <i>Miembros de los Tribunales Departamentales y Locales</i>	9
C.	Training and Selection of Diffusion Instructors	10
D.	Training of the Poll Workers	10
IV.	RECOMMENDATIONS	12
V.	CONCLUSION	14

APPENDICES

A.	<i>Cartilla Electoral 1993</i>
B.	CADERH Final Project Report
C.	Training Location Newspaper Lay-Out

I. PROJECT SCOPE OF WORK

IFES' role in the 1993 Honduran electoral process was defined both by the expressed needs of the *Tribunal Nacional de Elecciones* (TNE) and the goals and funding considerations of USAID/Tegucigalpa. Following discussions with the two groups, this role was stated as encompassing the selection and supervision of a honduran company to provide training services, development of a poll worker training manual (*Cartilla Electoral* 1993) and training video to be used as teaching materials in the training sessions, and the organization and deployment of a 12 member international delegation to observe and report on the November 28, 1993 elections.

II. INITIATION OF ELECTORAL TRAINING PROJECT

A. Selection of Honduran Company

IFES held discussions with the TNE and Prof. Adán Palacios, Coordinator General of the Electoral Process, and reviewed materials from the 1989 electoral process to develop the scope of work for the electoral training project RFP. Through the first (of two) RFPs issued, three responses were received: CADERH, CIPRODEH, and GEMAH. There were, however, sizeable variations, both in cost and technical proposals submitted. IFES decided that these variations might have been the result of an insufficiently detailed RFP. IFES also recognized that during this first RFP process questions had been accepted informally with responses given informally in verbal form, and that this might be perceived at a later date to have given unfair advantage. Incorporating what had been learned during the first RFP process, and a monetary limit established by AID/Tegucigalpa, IFES issued a second, and much more detailed, RFP that included strict guidelines on both IFES and perspective bidder behavior.

As a result of the new RFP, only one organization, CADERH, submitted a bid. Upon analysis by IFES and members of the TNE, the bid was accepted as submitted with work to commence immediately upon signing of the sub-agreement with IFES. Delays were, however, encountered in the commencement of work due to problems in the transfer of funds from AID/Tegucigalpa to AID/Washington to IFES. Once IFES was sure that funding was in the

pipeline, it began project work and incremental funding of CADERH activities through core funds provided by the IFES/AID Cooperative Agreement # PDC-0023-A-00-1089-001. This occasionally created cash-flow problems for CADERH as incremental disbursements had to be made rather than the original payment schedule that had been established in the sub-agreement. In a more long-term project, CADERH could simply have ceased to incur costs after each incremental disbursement had been spent, but with time so short CADERH was forced to move forward whether or not funds were immediately available from IFES.

B. *Cartilla Electoral* 1993 (Appendix A)

The *Cartilla Electoral*, or poll worker manual, was the single official document to be used in the TNE/IFES training of poll workers and as the election day reference for poll worker questions. In the end, the TNE did include another document with the election day materials distributed to all of the poll workers. This document titled *Instructivo Sobre la Organización de las Mesas Electorales Receptoras* was an unillustrated "legal" oriented document which was said to serve as the legal counterpart to the Cartilla's simple, illustrated, and practical approach. Because the *Instructivo* had not been used during training sessions and because of its more complicated legalistic approach, it was not observed to have been utilized by poll workers.

A *cartilla* had been developed for the 1989 elections and this served as the model for the development of the 1993 version. The task was to reorganize the 1989 version to more closely follow the actual order of events on election day, develop an index to allow quick referencing, to simplify the text due to more closely correspond to the educational level of the average poll worker, to remove extraneous material as well as to include necessary but previously un-included material, and to incorporate reforms to the Electoral Law (*Ley Electoral y de las Organizaciones Políticas*) that had been enacted since 1989. Dr. Medardo Oleas developed the first draft text along these lines. Roger Plath then used a graphics scanner to incorporate the illustrations used in the 1989 version with the newly developed text into the *Cartilla Electoral* 1993. The integration of text and graphics and layout was done with WordPerfect 6.0 and the *Cartilla* was designed to be printed in booklet form.

A working group was formed at the TNE to review and edit the *Cartilla* as it was being

developed. This group consisted of Prof. Adán Palacios, Abogado Pablo Valladares, Abogado Ramón Calix, and Abogado Pastor Aguilar. As each draft stage of the *Cartilla* was completed, it was passed to the working group for their input and edits. Before the final version was produced, the *Cartilla* passed through approximately five sessions with the working group. Final edits and revisions were also made by Dr. Gonzalo Brenes, an IFES consultant and former President of the Costa Rican electoral tribunal.

After the final version of the text had been approved by the working group, the Members of the TNE decided that they wanted all new illustrations used rather than the same illustrations that had been used in the 1989 version. The TNE contracted with an artist who then proceeded to redo all of the approximately 40 illustrations in the *Cartilla*. This caused a considerable delay in production time because not only did we have to wait while the drawings were being done, but all of the illustrations then needed to be scanned, edited, and sized. In some cases, the new illustrations were significantly different in size and shape than those they replaced and this forced a change in text layout as well. Other delays encountered included last minute changes in the ballot design which forced all of the illustrations of possible ways to mark the ballot to be changed. Various last minute changes to interpretations of the Electoral Law and to actual voting day procedures, such as what to do if people are still in line when the polls close, were also inconvenient and contributed to the fact that the *Cartilla* could not be ready for reproduction until just days before the training was to begin.

On October 24, after incorporating all of the changes and modifications requested by the TNE, the *Cartilla Electoral 1993* was presented to the Members of the TNE for their approval. This approval was granted on October 28, with the signatures of each of the five members on each of the pages of the document. This approval was given just days before the training was to start.

C. Training Video

It had originally been planned to base the training video on the approved *Cartilla*, however, because of the delays encountered in the approval process, video production began after the *Cartilla* was nearly, but not entirely, complete. This proved to be somewhat

problematic for the obvious reason that any change in the *Cartilla* had to be reflected in the training video. These changes were critical as the training video was designed to precisely follow the order of the *Cartilla* and to illustrate the important concepts in an audio-visual manner. The audio-visual application was felt to be important as the average poll worker had a fairly low educational level. This method proved to be very effective and was a great success as a training tool.

Mr. Henry Valentino, IFES consultant and audio-visual applications specialist, developed the script based upon a transcription done by Dr. Medardo Oleas of the 1989 version of the training video. The script was developed in tandem with the development of the *Cartilla* and, like the *Cartilla*, was not given a high priority. A copy of the script was distributed to members of the working group and to the members of the TNE weeks before the shooting of the video was to begin. No comments were received and the video production went ahead as planned. Not until after the members of the TNE gathered together to view the video were comments offered concerning items that the TNE either approved or wanted to see changed. An example of a suggested change was the color of a stripe on the side of a bus driving through Tegucigalpa in the opening scenes of the video. It was realized at this point that "no news" is not always good news and that written approval of the script should have been demanded prior to the shooting of the video.

Additions, deletions, and modifications to the video were done through studio editing and minor re-shoots in cases where studio editing could not satisfactorily address the problem. As repeated editing reduces the quality of the master tape with each successive round of editing, it was felt that some overall quality was lost. In the end, however, the TNE did show the IFES poll worker training video twice on national television during the week preceding the elections. The video was also well received by the thousands of poll workers who viewed it during the training sessions. With the final approval of the *Cartilla* and the training video (October 29) received just days before the scheduled beginning of the first training session, CADERH was required to work intensely to prepare these materials for timely distribution.

III. ELECTORAL TRAINING PROJECT METHODOLOGY

The training was designed to utilize the cascade or multiplier effect. To this end, it was decided that there would be four levels between IFES-CADERH and those to be trained. These were: Regional Chiefs (*Jefes de Region*), Zone Supervisors (*Supervisores de Zona*), Instructor-Leaders (*Instructores Lideres - IL*), and Diffusion Instructors (*Instructores Difusores - ID*). There were originally four regional chiefs, with two added to the central region during the project for a total of six. The regional chiefs reported directly to CADERH. There were 13 zone supervisors who reported to the regional chiefs when in the field and to CADERH when in Tegucigalpa for supervisory meetings. There were 60 IL who reported to the zone supervisors and 347 ID who reported to the IL and/or the zone supervisors. IFES-TNE-CADERH provided the instruction for the regional chiefs, the zone supervisors, and the IL. The IL, in turn, provided instruction to the *Tribunales Departamentales y Locales* and to the ID. The ID, in turn, provided instruction to the poll workers (*Miembros de las Mesas Electorales Receptoras*).

IFES and CADERH had originally hoped to select candidates for the various positions described above by placing advertisements specifying minimum requirements and then selecting the most qualified candidates from the respondents. The political parties in Honduras, however, wield very strong influence over all aspects of the public sector including the electoral process and there exists as well a great amount of mistrust between the four legally recognized parties (*Partido Liberal de Honduras, Partido Nacional de Honduras, Partido Innovación y Unidad, and Partido Demócrata Cristiano de Honduras*). Due to these factors, the parties requested that each of them should supply one-quarter of the personnel for the project i.e. for the 300 instructors each party supplied 75. IFES was successful in having each party send more than the required number of candidates for the various positions which allowed IFES, based on test scores, to select the best of those sent. However, regardless of the quality of the candidates sent by each party, the proportional representation demanded by the parties had to be complied with.

The influence of the political parties over the selection and even the geographic distribution of personnel provided a special challenge. IFES-CADERH requested from the beginning that the parties send people for training from all over the country so that instructors could teach in the area where they reside, thus reducing per diem and transportation expenses

and taking advantage of the instructor's knowledge of her particular area. The parties, however, sent people who were predominantly residents of *Francisco Morazán* which is the State (*Departamento*) where Tegucigalpa is located. The parties also exerted a strong influence over the distribution of the personnel; in some cases placing instructors from one region of the country in other far-removed regions.

As there was insufficient time to go back to the parties and request a more optimal geographic mix of personnel or to discuss the distribution of people demanded by the parties, IFES-CADERH told the parties that in cases where these problems would increase project costs, the parties themselves would be fully responsible for the increased costs. The parties generally agreed in principle, but once again due to the lack of time, IFES-CADERH was not in a position to effectively enforce the request through means such as replacing, or threatening to replace, affected personnel with people chosen by CADERH. If costs had not been absorbed as necessary, training would not have occurred in the affected areas. Fortunately, this did not have a significant budgetary impact as the costs were relatively small.

A. Training of Chiefs, Supervisors, Instructor-Leaders

The training occurred in four stages. The first stage was for the regional chiefs, the zone supervisors, and the instructor-leaders. The four political parties were each asked to send 30 participants to this training session which was held at CADERH's office building on October 23, 24, and 25, 1993. CADERH was to provide transportation from point of origin to Tegucigalpa and back, food and lodging (per diem), and all course materials. Problems were encountered on the first day of the training sessions which CADERH chose to conduct in its own meeting rooms. The day began with 120 people in a room that had a maximum seating capacity of about 60. Chairs (no tables or other writing surface) were placed one touching the next with no room on either side and very little space to the front or back. The room quickly became overheated and stuffy, and on the first break participants as well as TNE staff were complaining. By lunch, people were threatening to leave and IFES insisted that the group be split into two. This move was inconvenient because course topic had to be repeated twice. The smaller groups, however, greatly enhanced the teacher/participant interaction.

On the second day, participants again complained and IFES heard that there were some participants who were planning to quite the training. IFES staff and consultants immediately questioned participants and learned that the hotel that CADERH had contracted was totally unsatisfactory. The food that the hotel was contracted to provide was also extremely poor in quality and quantity. There were also some participants whose travel expenses were greater than the amount that CADERH was willing to provide. To keep the training program moving and to demonstrate concern for the participants, IFES sent a letter to the Executive Director of CADERH demanding that these inadequacies be corrected immediately.

Upon going over the budget with the CADERH Program Coordinator, it became clear that CADERH was spending far less than budgeted amounts. IFES directed CADERH to pay reasonable travel costs and to arrange for the final day of training to be held in a different location with reasonable food and service. The final day's session was held in one of the meeting rooms of the Hotel Honduras Maya with a buffet lunch. Throughout the day, refreshments, coffee, and snacks were provided. This attention, as well as a fine motivational speech by the President of the TNE, Lic. Juan Ramón Martínez, allowed the session to end on a high note.

The training itself was conducted by IFES consultants Dr. Medardo Oleas and Dr. Gonzalo Brenes, and by four members of the TNE staff: Prof. Adán Palacios, Coordinator General of the Electoral Process; Abogado Pablo Valladares, Sub-Coordinator General of the Electoral Process; Abogado Ramón Calix, TNE legal staff; and Abogado Pastor Aguilar, also of the TNE legal staff. The topics were as follows, with specific topics being addressed by those found in parentheses at the end of each description:

1) INTRODUCTION

Objectives, work methodology, logistics, responsibilities and obligations, background on CADERH. (IFES, CADERH)

2) BASIC "LEGAL" ISSUES

Constitution, Electoral Law, regulations that govern the organization of the electoral process and the institutions in charge of executing them. (TNE)

3) ELECTORAL PROCESS

General vision of the electoral system in Honduras including political parties, candidates, voting, vote counting, announcement of results. (TNE)

4) ROLE AND FUNCTION OF THE *TRIBUNALES DEPARTAMENTALES Y LOCALES*

Coordination with the TNE, how and where to locate the polling places, distribution and collection of electoral materials, role and function before, during, and after election day, resolution of complaints. (TNE)

5) ROLE AND FUNCTION OF THE *MESAS ELECTORALES RECEPTORAS*

Analysis of the documents to be used; how to set-up, operate, and close a polling place; vote counting procedure (what is and is not a valid vote and why, etc.), role-playing to ensure comprehension. (IFES)

**6) PAST ELECTORAL EXPERIENCES AND PROBLEM RESOLUTION
(TNE, IFES)**

7) FINAL EXAM AND ASSIGNMENT OF POSITIONS (IFES, TNE)

Training methods included a lecture format followed by questions and answers, small group discussion and simulation (role-playing), and audio-visual using the IFES developed training video.

An exam was given on the final day of the session to determine which participants would be chosen for which positions. To ensure impartiality, the exams were scored by IFES and by

the TNE staff who had participated in the training sessions. The top scorers were placed as instructor-leaders (60), and as chiefs (4) and supervisors (13). The later two positions were further qualified by age, experience, and overall ability as observed by IFES and CADERH over the course of the training sessions. With only a few exceptions, the remaining participants were placed as the first group of diffusion instructors.

B. Training of the *Miembros de los Tribunales Departamentales y Locales Electorales*

Following the first stage, contracted personnel were deployed on a nation-wide basis. This second stage of training was conducted on November 4, 5, 6, 7. The dates were agreed upon between CADERH and the TNE with the TNE taking responsibility for communicating the dates and training locations (usually in the primary city [*cabecera*] of each *Departamento*). On an IFES supervision trip to San Pedro Sula, it was apparent that this information had not been well communicated. This was initially surprising because San Pedro Sula is the second largest city in Honduras, however, it was learned that even in San Pedro Sula the *Tribunales Departamental y Local* did not have a telephone. IFES observed that in other locations, notification from the TNE was not received until a few days after the session was to have taken place. CADERH personnel were found to be in place on the correct date.

Because the training was conducted in the *cabeceras*, transportation and per diem were necessary for those that did not reside near a *cabecera*. CADERH had not budgeted this expense. When the first complaints were received before the training session began, IFES sent a letter to the TNE informing them that this was an unbudgeted expense and that, in any case, IFES-CADERH could not pay transportation and per diem for Honduran government employees. The TNE agreed to cover these expenses and to communicate this fact to those affected. IFES also saw in San Pedro Sula that this communication had not been received in a timely fashion.

This training was conducted entirely by the instructor-leaders under contract with CADERH. Further details can be found in the CADERH final report which is attached as Appendix B.

C. Training and Selection of Diffusion Instructors (*Instructores-Difusores*)

As was the case with the Instructor-Leaders, each political party was requested to send a quantity of people greater than the 75 that would be chosen from the candidates sent by each of the four political parties. Instruction was conducted in principal *cabeceras* on November 10 and 11 and at the end of the session an exam was given and diffusion instructors were selected based on the test scores. Those that were selected, then received their teaching materials which consisted of the *Cartilla*, the training video, and copies of basic election day documents to be used in simulation and role-playing exercises. The materials were provided by CADERH to the regional chiefs who in turn distributed them to the zone supervisors who in turn distributed them to the instructor-leaders who in turn distributed them to the diffusion instructors. Communications and funds from CADERH to their field personnel were made in the same way. IFES consultant Mariela López was in Tegucigalpa at this time to provide technical assistance and to provide supervision of CADERH project activities.

This training was conducted entirely by the instructor-leaders under contract with CADERH. Further details can be found in the CADERH final report which is attached as Appendix B.

D. Training of the Poll Workers (*Miembros de las Mesas Electorales Receptoras*)

The fourth and final stage of the training project was also the most important and the most difficult as it involved training more than 70,000 people. The political parties were responsible for providing the names of their poll workers and assisting in communicating training information to them. Training of the poll workers began on November 12, immediately after completion of the third stage. According to the Electoral Law, however, the parties do not have to officially provide the names of their poll workers until five days before the election. It was explained that the reason for this regulation is that the parties do not want to reveal the names of their poll workers with much anticipation because they are worried that other parties might try to persuade their poll workers to work for another party. This proved to be one of several impediments to this final stage of the training project. Political parties were also reluctant to

send their poll workers to the IFES-CADERH training sessions because each party conducts their own "party-biased" poll worker training. Due to the late commencement of the project, this training in most cases had already been completed.

IFES-CADERH's solution to the difficulties that existed in trying to communicate quickly and effectively on a nation-wide level, was to inform the *Tribunales Departamentales y Locales* of the training locations and times and then to place full-page advertisements in the largest circulation newspapers (Appendix C) which detailed where people from each town where to go for local information concerning the training. The message was also delivered by various radio stations which have nation-wide coverage. Television was not utilized because it is considerably more expensive and because radio and newspapers have greater penetration outside of urban areas. This method of communication seemed to be effective as the majority of poll workers spoken to on election day said that they had received training from CADERH.

Each diffusion instructor was required to teach all the poll workers in a given area regardless of their particular political affiliation. It should be noted that all CADERH personnel were specifically instructed to avoid any form of partisan activity in the training because it could result in immediate termination from the project. However, as each instructor had a political affiliation, political parties would occasionally prohibit their poll workers from attending sessions taught by instructors from other parties. According to CADERH, some instructors were also required by their parties to give "private" instruction in the evenings to poll workers from their political party. In this way, it was noted that a number of people were trained but not officially registered in the program, and that some of the IFES-CADERH training materials were used for this purpose.

This training was conducted entirely by the diffusion instructors under contract with CADERH. Further details can be found in the CADERH final report which is attached as Appendix B.

IV. RECOMMENDATIONS

The first and foremost recommendation for future projects of this type would be to begin project work earlier. There are some obvious reasons for this such as more planning time, more time for reproduction and distribution of training materials, and more time to resolve problems, both internal and those that are caused by outside forces (such as the political parties).

Other reasons include increased publicity and general PR. It would have been useful, had there been time, to have made IFES, CADERH, and the training project more visible in the media to increase public awareness and acceptance of the project. Some of the people who participated in the training did not know who CADERH was and even less so IFES. Although political parties at the national level were aware of the project, local political party representatives were not necessarily aware and this created a higher degree of mistrust and uncertainty among the four political parties at the local level. Given time, it might also have been useful to get to know, and maintain regular communications with, a high level representative of each political party. As each member of the TNE represents a political party, they served as our access to the parties, but as the TNE gave low priority to the training project, access was not always as quick or responsive as it could have been. The TNE and the political parties might also have given more attention and priority to the training project if it had been high-profile in the media.

Given the difficulties that were encountered trying to administer a project that had to span across both the public and private sectors, another suggestion would be to keep the project in one or the other sector. This would also require more time. To keep the project in the public sector, i.e. working directly with the political parties without a private sector intermediary (in this case, CADERH), would require a series of meetings with all of the political parties to build confidence and familiarity with the donor (in this case, IFES), to establish a working group consisting of the established training personnel from each of the political parties with the donor acting as the overall supervisor/manager of the project, and to have all of this accomplished before the parties would have conducted their own training.

In essence, a training program would be established with the four political parties working together as the program staff and the donor dispensing funds, coordinating, supervising,

and developing the training materials (to be sure that they are developed in an objective, politically-neutral fashion). For it to succeed, the parties would have to agree to work together, which would require PR, time, and effort, and they would have to agree that this training program would take the place of their individual training activities. Since the parties each have funds and staff for this activity, they could make a contribution to the project both in funds and personnel and still save money by having shared the costs of the training among the four parties and the donor.

To administer the project entirely through the private sector would also require a dedicated PR effort to build trust and a good relationship with the political parties. The project would be similar to the IFES-CADERH effort except the personnel would have been chosen as if they were being hired by a private company (resumes, interviews, exams) and their distribution would have been determined entirely by the private company. It is likely that the parties would at least require that the personnel be hired in equal numbers from each party. This would be acceptable as it would still allow for the most qualified and motivated people to be chosen--people who are interested in the training project for its own sake rather than for the sake of representing their party.

For this scenario to be successful, the parties would again have to agree to send all of their people to this training activity in place of each party training their own people. This scenario could also be administered either by a private sector intermediary such as CADERH or run entirely by an international organization such as IFES. The second option might even be more feasible as the political parties would be more easily convinced of the non-partisan nature of an international organization than that of a local organization. In both cases, public or private, the parties would also have to be convinced to release the names of their poll workers well in advance of the 5-day period described in the Electoral Law.

V. CONCLUSION

Training of the poll workers continued up until the day before the November 28, 1993 election. While generally the training program was well regarded by IFES and other observers, the real test, and the most important factor in measuring the success of the project, was the election itself. By all accounts, the poll workers conducted themselves competently, efficiently, and professionally on election day. The poll workers that were observed appeared to understand their role and function and performed it well. It must be stated that isolated problems were observed, however, problems will always be present in any complex task that involves the training, action, and reaction of large numbers of people, but these were minor and isolated. Election day passed without the results of any polling place (*Mesa Electoral Receptora*) being challenged or any complaints being filed for improper conduct by the poll workers (*Miembros de las Mesas*).

APPENDIX A

Cartilla Electoral 1993

REPUBLICA DE HONDURAS
Tribunal Nacional de Elecciones

Cartilla Electoral



Tegucigalpa, M.D.C., Honduras

PRESENTACION

"HONDURAS es un Estado de derecho, soberano, constituido como República, libre, democrática e independiente para asegurar a sus habitantes el goce de la Justicia, la libertad, la cultura y el bienestar económico y social."

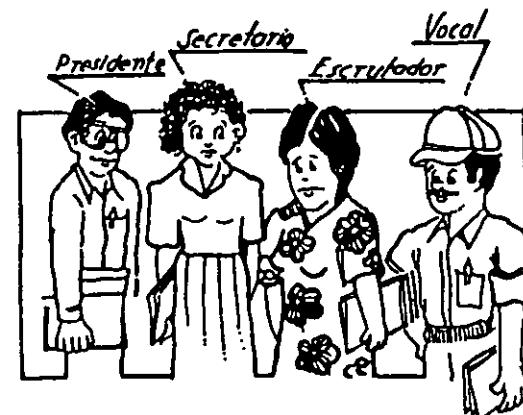
La Soberanía como una manifestación que distingue y caracteriza al Poder del Estado; por lo cual afirma su superioridad jurídica sobre cualquier otro poder, sin aceptar limitaciones ni subordinaciones que cercenen sus facultades ni su independencia dentro del territorio nacional.

La Soberanía Nacional, corresponde al pueblo, del cual emanan todos los poderes del Estado, que se ejercen por representación de sus autoridades legalmente constituidas.

La democracia se considera como la forma del Estado dentro de la cual la sociedad entera participa, no solamente en la organización del Poder Público sino también en su ejercicio. Se basa en cuanto a la forma, en la intervención popular en el gobierno, mediante el sufragio, universal y libre, que garantiza la libertad de discrepancia y el derecho de opinión pacífica, siendo su objetivo: alcanzar el bienestar de todos los ciudadanos y con preferencia a restablecer la igualdad, la libertad y la solidaridad entre los individuos que constituyen su población.

ACTA DE CIERRE	31
LLENADO Y ENTREGA DEL FORMATO MESA ELECTORAL RECEPTORA (MER)	32
CERTIFICACION	35
DEBERES Y ATRIBUCIONES DE LOS MIEMBROS DE LAS MESAS ELECTORALES RECEPTORAS	38

ORGANIZACION DE LAS MESAS ELECTORALES RECEPTORAS



La CARTILLA ELECTORAL 1993 fue elaborada por

TRIBUNAL NACIONAL DE ELECCIONES:

Lic. Juan Ramón Martínez, Presidente
 Dr. Ernesto Paz Aguilar, Vice-Presidente
 Dr. Mario Aguilar Gonzalez, Secretario
 Dr. Octavio Sanchez Midence, Vocal
 Lic. Guillermo Casco Callejas, Vocal

Coordinador General del Proceso Electoral 1993: Prof.
 Adán Palacios Iráchez, Subcoordinador General Abogado
 Pablo Valladares Avila

Departamento de Comunicación: Lic. Antonio Pineda
 Green y Arturo Valladares (Diseño Gráfico)

Comisión Nacional de Capacitación Electoral: Lic. Pastor
 Aguilar y Abogado José Ramón Cálix Figueroa

Fundación Internacional Para Sistemas Electorales
 (IFES)

Las Mesas Electorales Receptoras se organizan con un Presidente, Secretario, Escrutador y Vocal, quienes han sido previamente nombrados por el Tribunal Local de Elecciones. Cada Miembro Propietario tendrá su Suplente. Los Miembros se organizarán internamente de conformidad con el Art. 91.

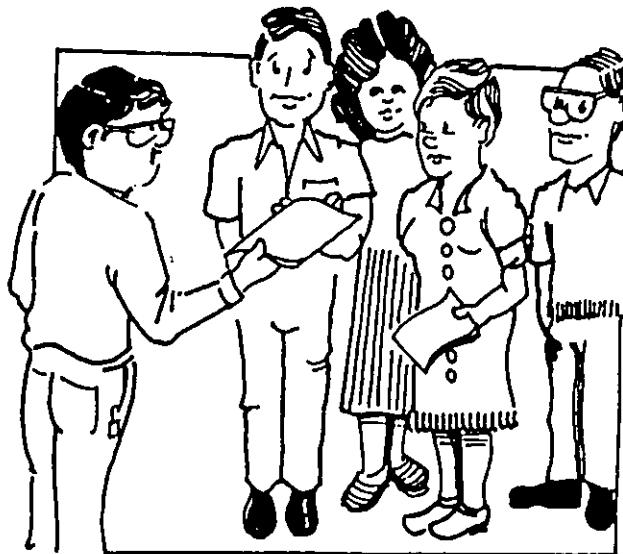


Si uno de los Suplentes tuviese que actuar en el lugar del Propietario, por ausencia de éste, ocupará el cargo que el ausente tuviese en la Mesa.

INDICE

ORGANIZACION DE LAS MESAS ELECTORALES RECEPTORAS	1
FACULTADES DE LOS DELEGADOS DE LOS PARTIDOS	3
INSTALACION DE LAS MESAS ELECTORALES RECEPTORAS	4
INICIO DEL PROCESO DE VOTACION	6
DOCUMENTO ELECTORAL VALIDO PARA VOTAR	7
DOCUMENTO ACCESORIO DE IDENTIFICACION	7
IDENTIFICACION DEL ELECTOR	9
SIMBOLOS PARA MARCAR LA PAPELTA ELECTORAL .	10
MARCA DE SELLO "RATIFICADAS"	11
APLICACION DE TINTA INDELEBLE	12
APLICACION DE SELLO "VOTO"	13

FACULTADES DE LOS DELEGADOS DE LOS PARTIDOS



Cada Partido Político legalmente inscrito tendrá, además, derecho a acreditar un Delegado Propietario y su respectivo Suplente en cada una de las Mesas Electorales Receptoras, quienes gozarán de la misma inmunidad de los Miembros de los Organismos Electorales y tendrán las facultades siguientes:

- a) Presenciar el proceso electoral en la Mesa correspondiente; hacer observaciones para la pureza del mismo.
- b) Presentar protesta por vicios o irregularidades del proceso electoral.
- c) Firmar el Acta de Apertura y la de Cierre con los Miembros de la Mesa.

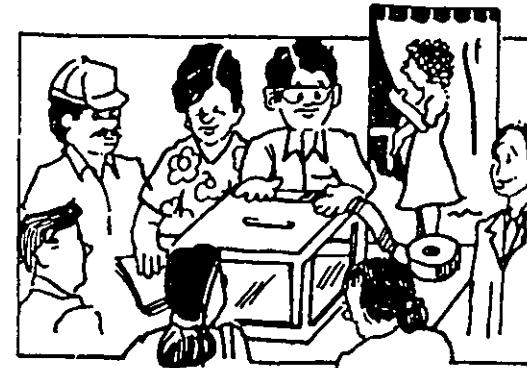
Los Delegados serán designados por los Partidos Políticos y acreditados con credenciales extendidas por el Tribunal Local de Elecciones de su jurisdicción.



Las Mesas Electorales Receptoras tienen autoridad para guardar el orden en sus respectivos locales y para asegurar la práctica de las elecciones, cuidando que los electores puedan entrar y salir sin dificultad o coacciones. Si fuese necesario para hacer efectivas estas garantías a la ciudadanía, la Mesa puede recurrir a la Fuerza de Seguridad Pública y a los destacamentos o resguardos del Ejército si la gravedad del caso lo exigiese.

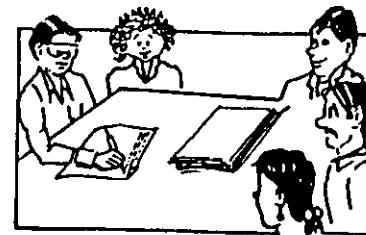


Los Organismos Electorales de la jurisdicción respectiva tienen autoridad suficiente para exigir el cumplimiento del Artículo 185 de la Ley Electoral, en cuanto a la suspensión de espectáculos públicos y al expendio o distribución de bebidas alcohólicas desde la seis de la mañana del día anterior a la elección hasta las seis de la mañana del día siguiente a aquél en que se verificó la misma.



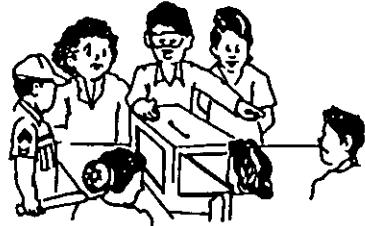
Reunidos los Miembros de la Mesa Electoral Receptora, ante un Notario o dos Testigos, se revisará la urna para comprobar si está vacía. La cerrará y sellará el Presidente de la Mesa mediante una banda de papel que cruce ambos lados de la urna, en forma tal que ésta no pueda abrirse sin alteración o ruptura de dicha banda, la cual firmarán todos los asistentes al acto.

A continuación se comprobará que la Mesa posee la cantidad específica de papeletas electorales proporcionadas por el Tribunal Local de Elecciones, más las papeletas necesarias para que voten los Miembros de la Mesa, Propietarios y Suplentes, y los Delegados de las organizaciones políticas que no estén inscritos en el Listado Definitivo de Votantes que corresponde a esa misma Mesa Electoral, pero que no hayan votado en otra Mesa.



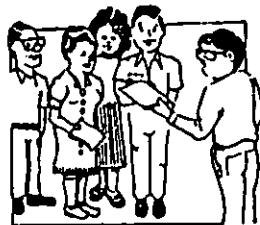
Corresponde a las Mesas Electorales Receptoras el nombramiento del Notario o Testigos a que se refiere la Ley. La Misión de éstos es dar fe de las Actas de la Mesa. Este servicio será obligatorio y gratuito. Quien rehusare prestarlo incurirá en la pena que la Ley Electoral establece (Art. 231).

DEBERES Y ATRIBUCIONES DE LOS MIEMBROS DE LAS MESAS ELECTORALES RECEPTORAS



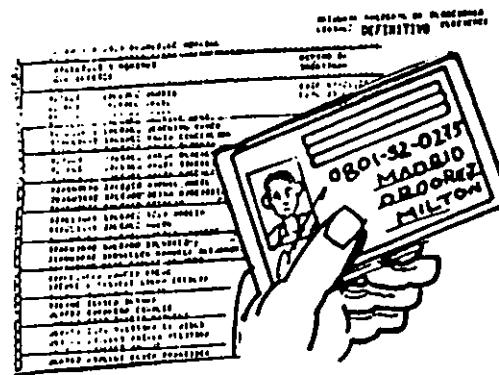
Dictar las medidas que el caso requiera para guardar el orden durante la votación y práctica del escrutinio.

Para este fin, tendrán a su orden, directa y exclusivamente, cualquier fuerza pública o autoridad cuyo concurso fuere necesario.



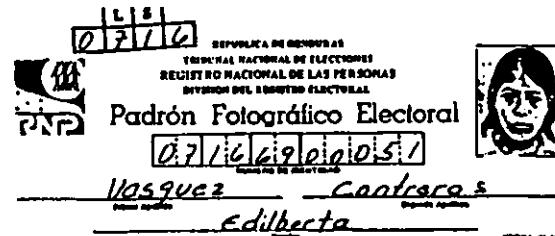
Admitir sin excusa alguna a los Delegados de las Organizaciones Políticas y demás Observadores de la Prensa, de los Organismos Electorales y Observadores Internacionales.

Los Delegados de los Partidos Políticos, los Observadores y los Periodistas para poder permanecer en el local de una Mesa, deberán acreditar su calidad con credenciales extendidas por el Tribunal Local de Elecciones los primeros, y por el Tribunal Nacional de Elecciones los demás. La permanencia de Observadores y Periodistas será limitada a un máximo de dos (2) personas simultáneamente en cada Mesa, excepto en el caso de los Observadores Internacionales.



DOCUMENTO ELECTORAL VALIDO PARA VOTAR

La Tarjeta de Identidad será el único instrumento legal para el ejercicio del sufragio; con ella se identificará al elector. El nombre y el número del Listado Definitivo de Votantes deberá ser coincidente con el de la Tarjeta de Identidad respectiva del Elector.



DOCUMENTO ACCESORIO DE IDENTIFICACION

El padrón fotográfico es un medio accesorio de identificación del votante y no sustituye a la Tarjeta de Identidad como documento único de identificación (Art. 172).

CERTIFICACION

Los suscritos miembros de la MESA ELECTORAL RECEPTORA NÚMERO _____
 Del Municipio de _____ Departamento de _____ CERTIFICAN que el recuento de votos arrojó el
 siguiente resultado:

- a) Escrutinio de votos para Presidente de la República, Designados a la Presidencia, Diputados al Congreso Nacional y Diputados al Parlamento Centroamericano.

VOTOS ESCRUTADOS _____ en números _____ en letras _____

1.- PARTIDO LIBERAL DE HONDURAS en números _____ en letras _____

2.- PARTIDO DEMOCRATA CRISTIANO DE HONDURAS en números _____ en letras _____

3.- PARTIDO INNOVACION Y UNIDAD en números _____ en letras _____

4.- PARTIDO NACIONAL DE HONDURAS en números _____ en letras _____

VOTOS NULOS en números _____ en letras _____

- b) Escrutinio de votos para la Corporación Municipal.

VOTOS ESCRUTADOS _____ en números _____ en letras _____

1.- PARTIDO LIBERA DE HONDURAS en números _____ en letras _____

2.- PARTIDO DEMOCRATA CRISTIANO DE HONDURAS en números _____ en letras _____

3.- PARTIDO INNOVACION Y UNIDAD en números _____ en letras _____

4.- PARTIDO NACIONAL DE HONDURAS en números _____ en letras _____

VOTOS NULOS en números _____ en letras _____

- c) Se escrutaron los siguientes votos

VOTOS EN BLANCO en números _____ en letras _____

d) Papeletas sobrantes en números _____ en letras _____

Para constancia firman la presente en el Municipio de _____
 a los veintiocho días
 del mes de noviembre de mil novecientos noventa y tres.

PRESIDENTE

ESCRUTADOR

VOCAL

SECRETARIO



IDENTIFICACION DEL ELECTOR

Identificado el elector en la forma indicada en los párrafos anteriores, los Miembros de la Mesa observarán las manos de éste, para comprobar que en sus dedos no existen manchas de tinta que indiquen que pudo haber votado en otra Mesa. Si las hubiese, el Secretario en las hojas de incidencia tomará nota de su Tarjeta de Identidad, y se le ordenará salir del local sin votar. El incidente se consignará, además, en el Acta de Cierre.



En caso contrario, acto seguido, el Presidente entregará una papeleta que será firmada en el reverso por el Presidente y Secretario de la Mesa, de manera que al regresar el elector del lugar designado para marcar privadamente su voto, se compruebe que es la misma papeleta que se le entregó.

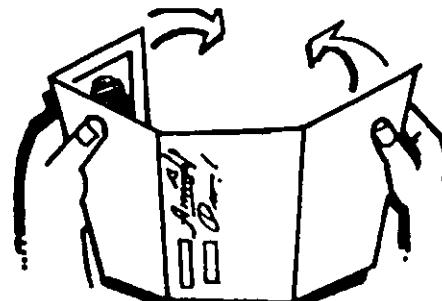
FORMATO MER.

TRASLADO DE LOS FORMATOS MER a los Centros de Recepción de Resultados

El Receptor de Información, en presencia del Recolector de Información, introducirá las bolsas plásticas (que contienen el **FORMATO MER**), que haya recibido hasta el momento, en otra bolsa plástica de mayor tamaño que tendrá en su poder. Este acto se realizará en presencia del Recolector, inmediatamente el Recolector procederá a llenar y firmar la colilla, desprenderla y dejársela al Receptor como comprobante.

El Receptor de Información realizará este procedimiento una y otra vez hasta completar el número de MER asignadas a su persona.

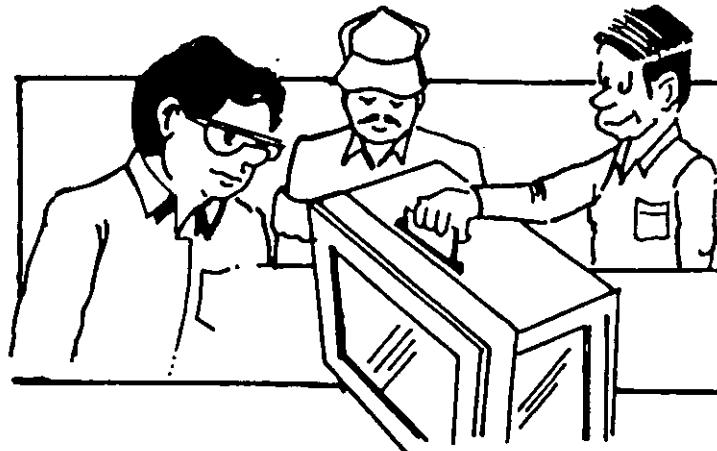
T. N. E. TRANSMISION DE RESULTADOS ELECCIONES 1993 FORMATO M.E.II.			
DEPTO	[]	MPD	[]
MER No.	[]	[]	[]
PARTIDO LIBERAL.....		PPR SENCILLO	AL CALDO
PARTIDO DEMOCRATA CRISTIANO.....		[]	[]
PARTIDO INNOVACION Y UNIDAD.....		[]	[]
PARTIDO NACIONAL.....		[]	[]
NULOS.....		[]	[]
BLANCOS.....		[]	[]
BOSQUANTES.....		[]	[]
TOTAL.....		[]	[]
Firma Presidente MER		Firma Secretario MER	
=Colilla No. 2=			
DEPTO:	[]	MPD:	[]
MER No.:	[]	RECOLECTOR HONDUREÑO:	[]
FECHA:	[]	HORA:	[]
=Colilla No. 1=			
DEPTO:	[]	MPD:	[]
MER No.:	[]	RECOLECTOR HONDUREÑO:	[]
FECHA:	[]	HORA:	[]



RATIFICADAS

MARCA DE SELLO "RATIFICADAS"

El elector doblará la papeleta en la misma forma en que le fue entregada, de manera que quede oculto el contenido de su voto, pero quedando visibles las firmas del Presidente y Secretario de la Mesa. Regresará a la Mesa Electoral y presentará el voto para que le sea impuesto el sello de "RATIFICADAS" en el reverso del voto donde firmaron el Presidente y el Secretario de la Mesa.



Acto seguido depositará la papeleta ya marcada en la urna electoral, introduciéndola por la ranura que aparece en la parte superior de la misma.

Acto seguido se levantará el Acta de Cierre, expresando el número de votantes y los votos obtenidos por cada una de las planillas, tanto Presidenciales como Municipales, los votos en blanco, los votos nulos y las papeletas sobrantes, así como los incidentes ocurridos y las protestas presentadas durante la elección y el escrutinio.

Una vez levantada el Acta de Cierre, se debe preparar inmediatamente después, sin ningún atraso, el formato para el Centro de Transmisión, debiendo dejar por último las certificaciones a los Delegados de los Partidos Políticos.

El Acta será firmada por los Miembros de la Mesa Electoral, los Delegados de las Organizaciones Políticas, Observadores Nacionales y por el Notario o Testigos en su caso.

Si algún Miembro de la Mesa no quisiera firmar el Acta o no lo hiciese por otra causa, se hará constar así y mientras no se pruebe lo contrario, el Acta será válida, si ha sido firmada por la mayoría de los Miembros de la Mesa.

LLENADO Y ENTREGA DEL FORMATO MESA ELECTORAL RECEPTORA (MER)

INMEDIATAMENTE después de llenada y firmada el Acta de Cierre de Votación, el Secretario de la Mesa Electoral Receptora (MER) procederá a llenar el formato MER con los resultados de los votos válidos obtenidos por cada partido, votos nulos, votos en blanco, papeletas sobrantes y el total. El formato MER deberá ser firmado por el Presidente y Secretario.

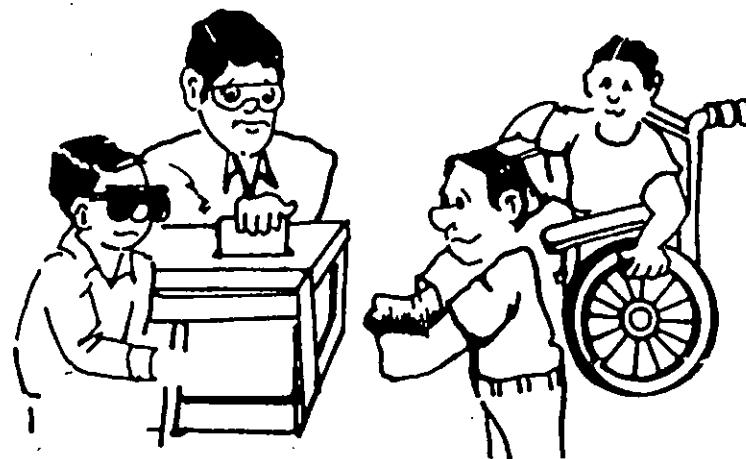
ACTO SEGUIDO el Secretario llenará las colillas del formato MER, luego desprendrá la colilla No. 1 siendo firmada la misma por el Escrutador y el Vocal, y la dejará como comprobante de que entregó el formato MER al Escrutador y/o Vocal.



VOTO

APLICACION DE SELLO "VOTO"

El elector se retirará de la Mesa Electoral inmediatamente después que se le haya devuelto su Tarjeta de Identidad, y que el Secretario haya colocado el sello con la leyenda "VOTO" consignándolo en el Listado Definitivo de Votantes respectivo.



PREFERENCIA POR IMPEDIMENTO FISICO

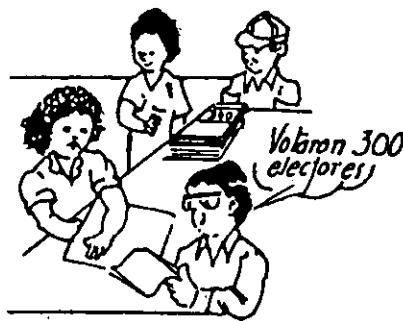
Cuando el elector sea ciego, impedido de ambos brazos o imposibilitado de votar por si mismo, tendrá preferencia para

ACCIONES ATRIBUIBLES A LOS MIEMBROS DE LA MESA QUE NO INVALIDAN EL VOTO



La mancha que ocasiona la marca en otro lugar del voto que evidentemente no sea el escogido por el elector, no invalidará al mismo, y se acreditará a la planilla en cuya columna aparezca el signo o marca.

Toda mancha en el voto causada por Miembros de la Mesa u otras personas no atribuibles al elector, no invalidarán el voto. En la Mesa no deben existir utensilios ni objetos extraños al material usado en el proceso electoral.



Se contarán todos los votos para verificar si su número corresponde al de las personas que votaron, según conste en el Cuaderno de Votación.



NOMBRES COINCIDENTES EN AMBOS SEXOS

La Mesa no rechazará al elector que por tener un nombre de uso común para ambos sexos haya sido inscrito o inscrita en el Listado Definitivo de Votantes, indicando sexo diferente, lo cual no será causa para impedir que el ciudadano vote siempre que los datos de su Tarjeta de Identidad coincidan con los del Listado respectivo.

TRIBUNAL NACIONAL DE ELECCIONES REPÚBLICA DE HONDURAS		
LISTADO DEFINITIVO DE VOTANTES POR SEÑA RECEPTORA		
001	MARTINEZ ARELLANO JESUS	0001-00-00001
002	MARTINEZ ARELLANO JUAN	0001-00-00002
003	MARTINEZ ARELLANO CARLOS	0001-00-00003
004	MARTINEZ ARELLANO GILBERTO	0001-00-00004
005	MARTINEZ ARELLANO JESUS FEDERICO	0001-00-00005
006	MARTINEZ ARELLANO JUAN	0001-00-00006
007	MARTINEZ ARELLANO JUAN CARLOS	0001-00-00007
008	MARTINEZ ARELLANO JUAN CARLOS	0001-00-00008
009	MARTINEZ ARELLANO JUAN CARLOS	0001-00-00009
010	MARTINEZ ARELLANO JUAN CARLOS	0001-00-00010
011	MARTINEZ ARELLANO JUAN CARLOS	0001-00-00011
012	MARTINEZ ARELLANO LILIAN GOMEZ	0001-00-00012
013	MARTINEZ ARELLANO MARIA ANTONIO	0001-00-00013
014	MARTINEZ ARELLANO OLIVIA MARINA	0001-00-00014
015	MARTINEZ ARELLANO RAMON ANDRES	0001-00-00015
016	MARTINEZ ARELLANO RICARDO LOPEZ	0001-00-00016
017	MARTINEZ ARELLANO ROBERTO	0001-00-00017
018	MARTINEZ ARELLANO SARA	0001-00-00018
019	MARTINEZ ARELLANO SARA	0001-00-00019
020	MARTINEZ ARELLANO SARA	0001-00-00020
021	Martinez Arellano	0001-00-00021
022	Martinez Arellano Gladys Elizabet	0001-00-00022



Cuando se encuentren dos o más votos entrelazados, el Escrutador los colocará aparte, y si al finalizar el escrutinio resultare diferencia entre las papeletas entregadas a la Mesa y el número de votantes efectivos del Listado Definitivo de Votantes mas las papeletas sobrantes, se considerarán votos nulos y deberán ser marcados con el sello NULO.

(FOTO)	(FOTO)	(FOTO)	(FOTO)
NULO			
X			X

(FOTO)	(FOTO)	(FOTO)	(FOTO)
NULO			
		X	
			X

Cuando el voto tenga dos marcas puestas cada una en la misma planilla pero en la columna de diferentes Partidos Políticos se le estampará un sello que diga NULO.



VOTO DE MIEMBROS DE LA MESA Y OTROS

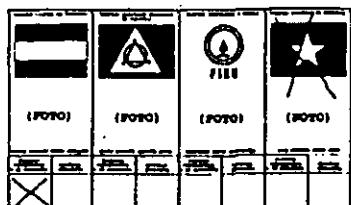
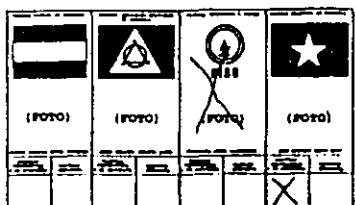
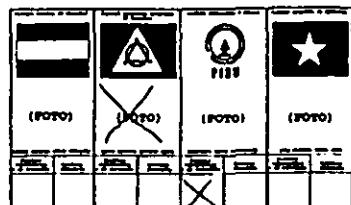
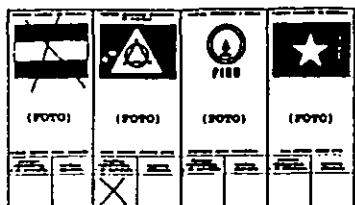
Los Miembros Propietarios y Suplentes de la Mesa Electoral Receptora, los Observadores de Organismos Nacionales y los Delegados acreditados por el respectivo Tribunal de Elecciones, votarán, previa comprobación de que no hayan hecho uso del derecho al sufragio, y previa firma en el reverso de la papeleta por parte del Presidente y Secretario de la Mesa, se retirarán al lugar destinado para marcar su voto, y a su regreso a la Mesa se les aplicará el sello de "RATIFICADAS".



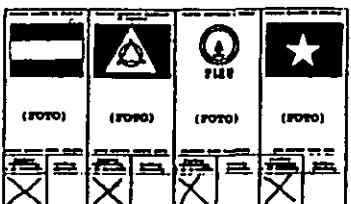
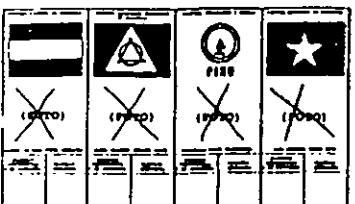
SOBRANTE

Acto seguido el Secretario de la Mesa Electoral, procederá a sellar las papeletas NO UTILIZADAS, aplicando el sello de SOBRANTE, y si no hubiese sello, se le pedirá al Presidente que con su puño y letra les anote a estas papeletas la palabra SOBRANTE y las firme, luego de lo cual se procederá a practicar el escrutinio.

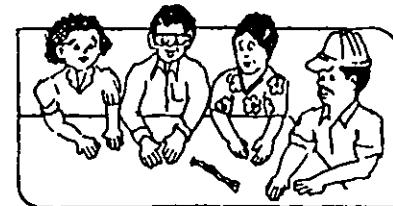
La marca puesta total o parcialmente sobre el símbolo del Partido o fotografía del candidato a la Presidencia del Partido Político, y otra marca puesta en el espacio correspondiente a la planilla Presidencial de otro Partido, se considerará voto nulo para la planilla Presidencial, y válido para la planilla Municipal correspondiente a la marca.



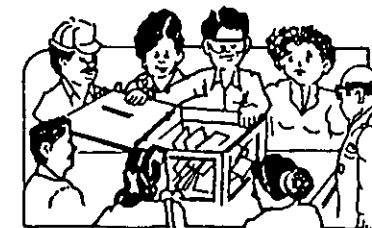
Cuando el voto tenga más de dos marcas puestas sobre el símbolo de diferente Partido o fotografía del candidato a la Presidencia de diferente Partido Político o cuando el voto tenga más de dos marcas en los espacios correspondientes a las planillas Presidenciales o las planillas Municipales se considerará voto nulo y será marcado con el sello NULO.



DILIGENCIAS PREVIAS AL INICIO DEL ESCRUTINIO



Recogidos los materiales que no se vayan a utilizar en el escrutinio, previamente los Miembros de la Mesa deberán exhibirse reciprocamente sus manos, para establecer que no tienen manchas de tinta que pueda manchar los votos. Asimismo, se despojarán de anillos, pulseras y cualquier otra prenda para evitar manchas en los votos.

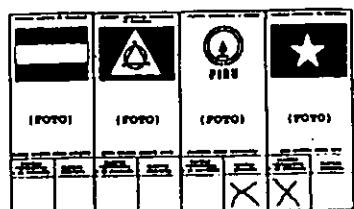
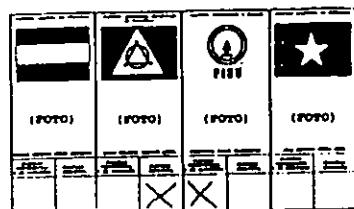
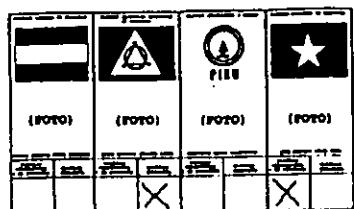
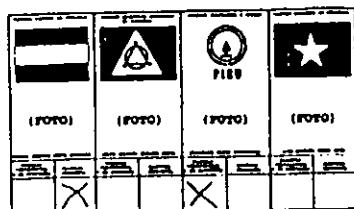
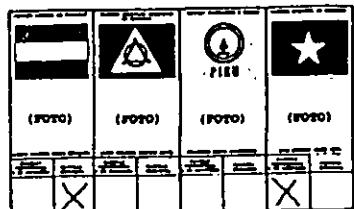
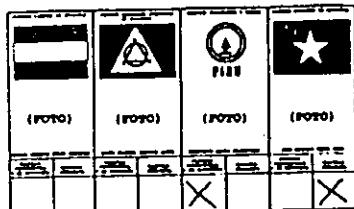


PRACTICA DEL ESCRUTINIO

Para efecto de practicar el escrutinio, el Presidente de la Mesa en presencia de los demás Miembros, de los Delegados de las Organizaciones Políticas, Observadores y del Notario o Testigos en su caso, procederá a abrir la urna, rompiendo la banda de papel que la cierra, previa verificación de su estado. A continuación los votos serán extraídos uno a uno por el Escrutador para comprobar si ha sido objeto de alteraciones su contenido, luego de lo cual pasará al Presidente, quien los mostrará a los demás Miembros de la Mesa. En caso de comprobarse las alteraciones, el voto será nulo.

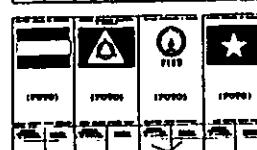
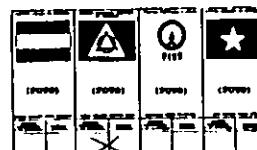
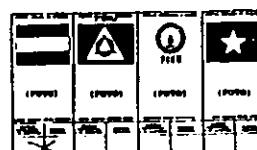
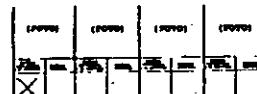
DIVERSAS FORMAS DE SUFRAGAR

A continuación se escrutará los votos del primer grupo, utilizando para el efecto la Hoja de Control de Escrutinio. Si el voto aparece marcado una sola vez dentro de una sola columna de Partido, se lo atribuirá a las planillas del Partido, con resultados para la planilla Presidencial y la planilla Municipal del mismo Partido (Art. 177a).

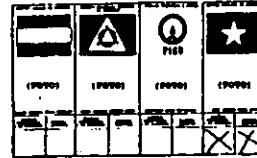
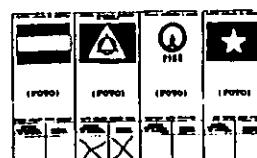
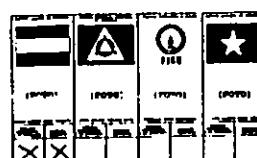


Presidente Partido Innovación y Unidad y un Alcalde de uno de los otros tres Partidos.

Presidente Partido Nacional de Honduras y un Alcalde de uno de los otros tres Partidos.



Si el voto aparece marcado en las dos planillas de la misma columna de Partido, se lo atribuirá a las planillas del Partido, con resultados para la planilla Presidencial y la planilla Municipal del mismo Partido.



APPENDIX B

CADERH Final Project Report

INFORME FINAL

PROGRAMA DE CAPACITACION PARA MIEMBROS DE MESAS ELECTORALES RECEPTORAS

CONVENIO TNE - IFES - CADERH

PERIODO DE EJECUCION: 8 DE OCTUBRE AL 15 DE DICIEMBRE, 1993

I. ANTECEDENTES

Para la ejecución eficiente del Proyecto, se observaron las siguientes etapas:

1. Diseño de estrategia:

En el marco del esquema estratégico para la ejecución del Proyecto, se diseñaron, aprobaron y se imprimió el siguiente material de instrucción:

- Cartilla Electoral (Instructivo)
- Rotafolio Instruccional
- Video Instruccional
- Instructivo para el funcionamiento de los Organismos Electorales dirigido a los Miembros de los Tribunales Departamentales y Locales
- 19 Formatos que conforman el cuaderno de votación, entre ellos las boletas electorales utilizadas en los simulacros de votación y el formato MER

Es oportuno destacar que todos los materiales fueron debidamente aprobados por el Pleno del Tribunal Nacional de Elecciones antes de su impresión y reproducción para ser utilizados en el Programa de Capacitación.

El diseño y elaboración de estos materiales estuvo a cargo de los señores Doctor Medardo Oleas y Roger Plath, Representantes de IFES, quienes gestionaron ante el Tribunal Nacional de Elecciones la aprobación correspondiente.

2. Selección y capacitación de Instructores Líderes.

Esta actividad estuvo a cargo del Doctor Medardo Oleas de IFES y Funcionarios del Tribunal Nacional de Elecciones.

3. Diseño de la Campaña Nacional del Programa de Capacitación.

La ejecución del Programa de Capacitación para Miembros de Mesas Electorales Receptoras estuvo a cargo del Centro Asesor para el Desarrollo de los Recursos Humanos de Honduras (CADERH), este programa inició con la formación de los Instructores Líderes, éstos capacitaron a los Miembros de los Tribunales Departamentales y Locales, a su vez los Instructores Líderes capacitaron a los Instructores Difusores.

Conformado este equipo se llevó a cabo la capacitación dirigida a los Miembros de Mesas Electorales Receptoras en todo el país, labor realizada por los Instructores Difusores a través del TNE por intermedio de los Tribunales Departamentales y Locales quienes casi en su totalidad brindaron el apoyo necesario al personal de CADERH para efectuar su misión, concientizando a los miembros de los partidos políticos.

4. En el marco de los alcances contemplados en el convenio firmado entre (CADERH) y la Fundación Internacional para Sistemas Electorales (IFES) el 8 de octubre del corriente año, se estableció la ejecución del proyecto a través de la concreción de las siguientes etapas:

Primera Etapa:

Selección, capacitación y contratación de 60 instructores líderes, debiendo los partidos políticos proponer 120 candidatos a los que se les practicaría una prueba para seleccionar 60 como líderes y el resto como difusores siempre y cuando aprobaran el test con una nota mínima de un 60%. En esta etapa también se contratarían 4 jefes de región y 13 supervisores de zona.

Segunda Etapa:

Esta etapa consiste en la capacitación de 3100 miembros de los tribunales departamentales y locales como parte del personal laborante en el TNE a nivel nacional.

La capacitación dirigida a estos miembros versaría sobre el funcionamiento de los Tribunales Departamentales y Locales y demás Organismos Electorales, contenido de la Ley Electoral y de las Instituciones Políticas.

Tercera Etapa:

Selección, contratación y capacitación de 300 instructores difusores a nivel nacional, los que tendrían como misión desarrollar la capacitación a los miembros de las mesas electorales receptoras objeto del Convenio teniéndose prevista una cantidad base de 60000 personas ampliable a 70000.

Cuarta Etapa:

Esta etapa comprende los esfuerzos de capacitación dirigidos a los futuros Miembros de Mesas Electorales Receptoras que eventualmente tendrían bajo su responsabilidad el funcionamiento de las elecciones del próximo 28 de noviembre de 1993.

La meta inicial consistiría en capacitar a 60000 personas, pero debido a que el Tribunal Nacional de Elecciones según las necesidades, podría incrementar el número de mesas, la meta de la población a capacitar igualmente se ampliaría de 60000 a 70000 personas según el caso.

II. EJECUCION DEL PROGRAMA

El nivel de ejecución alcanzado en cada una de las etapas contempladas en el Proyecto fue el siguiente:

CUMPLIMIENTO DE METAS

Primera Etapa: Reclutamiento, Selección, Contratación y Capacitación de Instructores Líderes.

Esta etapa se llevó a cabo los días 24, 25 y 26 de octubre, habiéndose logrado contratar a 60 Instructores Líderes y 38 Instructores Difusores que aprobaron el test. Asimismo se contrataron a 5 jefes de región, un supervisor de campo y 13 supervisores de zona. La contratación del jefe de región adicional y el supervisor de zona fue aprobada por el Lic. Roger Plath, Coordinador del Proyecto de parte de IFES.

Esta actividad estuvo a cargo de Miembros del IFES, entre ellos Dr. Medardo Oleas y Gonzalo Brenes; Tribunal Nacional de Elecciones, Abogados José Ramón Cálix (Partido Liberal) y Pastor Aguilar (Partido Nacional).

Desde el punto de vista técnico-financiero, en esta etapa se tuvo que realizar algunas modificaciones, resulta que a nivel práctico de ejecución se detectó la limitante logística

para movilizar materiales y supervisar eficientemente la Zona Centro-Sur ya que estaba recargada con 6 Departamentos.

Debido a lo anterior, se tuvo que contratar un Jefe de Región adicional, creando la Región Centro-Occidental con los Departamentos de La Paz, Comayagua e Intibucá y dejando la Región Centro-Sur compuesta por los Departamentos de Francisco Morazán, Choluteca y Valle.

También se incluyó la contratación de una persona adicional con la categoría de Jefe de Región, el que se encargaría de efectuar supervisión de campo y administrar el material de capacitación para cada Región de Trabajo.

Esta situación fue presentada y discutida con el Lic. Roger Plath, aprobándola a ser aplicado el gasto en el rubro 07: GASTOS DE SUPERVISION A LOS INSTRUCTORES, afectando los renglones No.3 y No.4 del Presupuesto Original.

Se logró un 100% de ejecución.

Segunda Etapa: Capacitación de los Miembros de los Tribunales Departamentales y Locales.

La capacitación a los Miembros de los Tribunales se llevó a cabo los días 3, 4, 5 y 6 del mes de noviembre del presente año. Lográndose en un 95% la meta propuesta o sea se capacitaron 2,945 empleados de los tribunales. Esta capacitación estuvo a cargo de los instructores líderes, capacitados y contratados en la etapa inicial.

Esta actividad estuvo a cargo de los Instructores Líderes capacitados por CADERH e IFES, con el apoyo logístico de los Jefes de Región, Supervisores de Zona y la Coordinación General.

Se alcanzó un 95% de ejecución.

Tercera Etapa: Reclutamiento, selección, contratación y capacitación de Instructores Difusores.

Esta actividad se concretó los días 10 y 11 de noviembre y se capacitaron 347 Instructores Difusores usando como sedes las cabeceras departamentales y estuvo a cargo de los Instructores Líderes con el apoyo de los Supervisores de Zona y los Jefes de Región.

Es oportuno indicar que inicialmente se contrataron 309 Instructores Difusores, habiéndose contratado adicionalmente 38 debido a la ampliación de la población a

capacitar de 60000 a 70000 personas, como futuros Miembros de Mesas Electorales. El Tribunal Nacional de Elecciones incrementó el número de mesas de 8,575 a 9,166.

La actividad de reclutamiento estuvo a cargo de los Partidos Políticos. Los que proporcionaron los listados de sus militantes.

La actividad de selección, contratación y capacitación recayó en el personal contratado por CADERH, específicamente en los Instructores Líderes, Supervisores de Zona y Jefes de Región.

Con la finalidad de facilitar la comprensión del comportamiento de algunos gastos presupuestados y su interrelación con la ejecución técnica, es oportuno mencionar que al solicitar a los Partidos Políticos los candidatos a Instructores Difusores, sus Representantes y/o Encargados de Capacitación argumentaron que ellos enviarían sus militantes a la capacitación solamente si les proporcionábamos los gastos de transporte, alimentación y hospedaje durante los dos días que duró la capacitación.

Esta situación fue planteada al Lic. Roger Plath, Representante de IFES, se discutió la situación y el Sr. Plath autorizó para que se utilizara lo presupuestado en el rubro 03, renglones No.1, 2, 3 y 4 establecidos (GASTOS DE MOVILIZACION DE INSTRUCTORES). A efecto de satisfacer la inquietud planteada por los Partidos Políticos. De lo contrario, ellos no enviarían sus militantes como Instructores Difusores.

Se alcanzó un 99% de ejecución.

Cuarta Etapa: Capacitación dirigida a los Miembros de Mesas Electorales Receptoras.

Esta actividad dió inicio a partir del 12 de noviembre y estuvo a cargo de los Instructores Difusores contratados en la etapa III, después de hacerse los afinamientos y adaptaciones necesarias a efecto de que la cobertura geográfica se alcanzara como mínimo en un 95% según las sedes establecidas por el TNE.

Los 347 Instructores Difusores contratados tuvieron el apoyo logístico de los jefes de región y los supervisores de zona, asimismo el soporte técnico de los instructores líderes formados en la etapa inicial.

Como efecto de la ampliación de las personas a capacitar de 60000 a 70000, fue necesario contratar 47 instructores difusores adicionales a los 300 previstos, con los que se logró una cobertura geográfica al 100%, que consistió en ubicar un instructor difusor en cada municipio donde el TNE designó la colocación de urnas electorales.

En base a los informes internos presentados por los Jefes de Región apoyados por la información proveída por los Supervisores de Zona e Instructores Líderes, las personas capacitadas como futuros Miembros de Mesas Electorales asciende a 65,445, registradas en la documentación requerida, como hojas de registro, informes de los Difusores y Líderes.

Es oportuno señalar que en la cantidad de 65,445 personas capacitadas se registran de las sesiones de capacitación que los Instructores Difusores realizaron en forma integrada con participantes de los cuatro partidos políticos. Sin embargo, como efecto de la supervisión realizada por el Coordinador General del Proyecto y sus Asistentes en las distintas zonas de trabajo se pudo constatar que nuestros Instructores Difusores que obviamente pertenecen a determinado partido político realizaron sesiones de capacitación privadas durante la noche a militantes de su partido, calculándose una asistencia promedio diaria de 15 personas en los últimos 4 días de capacitación (24, 25, 26 y 27 de noviembre) lo que multiplicado por la actividad de 347 Difusores nos indica que 5,205 personas estarían siendo capacitadas diariamente, reportándonos un total de 20,820 personas capacitadas que no fueron documentadas por razones estratégicas de los partidos políticos a efecto que no se conozca el nombre de las personas potenciales a ocupar cargos en una mesa electoral.

Al totalizar las acciones antes mencionadas se llega a la conclusión que en conjunto se capacitaron 86,265 personas, las que la mayoría, estuvieron como Miembros de Mesas Electorales y otras no por decisiones estratégicas de sus partidos.

Esta actividad estuvo a cargo del personal contratado por CADERH como organismo ejecutor.

Como efecto de las actividades de evaluación y seguimiento practicadas después de cada etapa, especialmente de la tercera, se llegó a la conclusión que era necesario proveer de un vehículo a los Supervisores de Zona, especialmente a aquéllos que por la dificultad del terreno y dispersión geográfica más lo necesitaban.

Entre los casos más urgentes se consideró a los Supervisores de los Departamentos de Choluteca, Valle, Santa Bárbara, Cortés, Olancho y Comayagua. El propósito de proveer los vehículos era facilitar el acceso y dinamizar la logística de distribución de materiales de capacitación para llevar a cabo las actividades oportunamente.

En la reunión de Evaluación y Seguimiento de la Tercera Etapa estuvieron presentes la Licda. Mariela López, Representante de IFES, Abogados José Ramón Cálix y Pastor Aguilar Representantes del Tribunal Nacional de Elecciones, Jefes de Región y Supervisores de Zona y Ejecutivos de CADERH.

Se planteó al Lic. Roger Plath la necesidad de proveer vehículo a los Supervisores, para ejecutar con éxito el proyecto, el Sr. Plath estuvo de acuerdo en función de las observaciones de la Licda. Mariela López que estuvo en la reunión apreciando la

exigencia de los Supervisores demandando un vehículo para agilizar la logística de distribución de materiales. Se acordó con el Sr. Roger Plath que se elaboraría una proyección presupuestaria de los gastos del proyecto comprometiéndose a efectuar las diligencias pertinentes a efecto de lograr la aprobación del incremento del gasto mediante la enmienda correspondiente del contrato original.

Se alcanzó 93.5% a nivel de ejecución documentada y se sobrepasó la meta a nivel de documentación e información registrada.

III. EVALUACION DE LA EJECUCION

1. Cumplimiento de metas.

De acuerdo con los resultados obtenidos mediante el esquema de supervisión puesto en práctica por ejecutivos de CADERH y Representantes de IFES, se establece que se alcanzó un 93.5% de logro en la Capacitación de los Miembros de Mesas Electorales Receptoras (65445 personas capacitadas) basándose en la documentación presentada por el personal ejecutor, sin embargo, deben agregarse 20,820 personas que se capacitaron en sesiones nocturnas directamente a los partidos políticos y que por razones obvias no fueron documentados. Al considerar el total se concluye que la meta propuesta fue técnicamente superada.

En relación al 93.5% de ejecución documentada según se refirió anteriormente, solamente un pequeño segmento de la población total a capacitar no participó en el proceso debido a limitantes de los partidos políticos al momento de solicitarles su colaboración para el envío de sus miembros al Programa de Capacitación en algunas zonas del país. También es oportuno destacar que los dos partidos minoritarios no cuentan con la cantidad de miembros militantes suficientes para que hubiesen participado en forma más amplia en la ejecución del Programa.

2. Observaciones particulares - específicas.

Los materiales fueron distribuidos adecuadamente en todo el país gracias al esquema logístico implementado, a pesar del poco tiempo en el cual CADERH tuvo que imprimir dicho material debido a que el Tribunal Nacional de Elecciones aprobó los contenidos de la Cartilla y el Video apenas un día antes del inicio de la Capacitación, significando ello atrasos para IFES y una exigente intensificación del trabajo para CADERH.

3. Los partidos políticos tuvieron mucha resistencia a participar en sesiones integradas de capacitación, ya que estas organizaciones están acostumbradas a impartir su propia capacitación.
4. En muchos casos se comprobó que los materiales producidos por CADERH sirvieron para la capacitación partidista, motivo por el cual en los últimos días de capacitación llegó a faltar material para la realización de la misma. Este aspecto puede considerarse como positivo ya que el contenido del material fue de completa aceptación de los partidos políticos (especialmente el video instruccional) por lo que era de esperarse que fuera absorbido por ellos.
5. Los Instructores contratados por CADERH efectuaron la capacitación usando dos modalidades: una de ellas consistió en las sesiones de capacitación que se desarrollaban en horarios diurnos con participantes de todos los partidos políticos en forma integrada. También desarrollaron sesiones de capacitación en horas de la noche directamente a candidatos a Miembros de Mesa Electoral de los partidos políticos a los cuales representaban.

Mediante la supervisión se pudo comprobar que nuestros Instructores eran requeridos por la noche por los partidos políticos para capacitar grupos de 20 a 30 personas diarias con lo cual se garantiza que la meta de la población a capacitar se alcanzó en forma amplia.

6. La Cartilla Electoral fue el material de consulta obligatoria en el proceso eleccionario y al contener en forma ordenada, simplificada y sencilla la descripción de la Ley Electoral y todos los problemas que pueden presentarse el día de las elecciones fue un documento que evitó problemas y conflictos, a esto debemos sumar la ayuda que proporcionó el Video Instruccional, el cual se utilizó en la Capacitación en forma masiva.
7. Desde el punto de vista técnico y con el propósito de mejorar la ejecución sobre la marcha, se llevaron a cabo reuniones de evaluación y seguimiento de actividades al concluir cada etapa e iniciar la próxima.

Es conveniente destacar que el Video Instruccional, la Cartilla Electoral y los Cuadernos de Votación fueron ampliamente utilizados por los partidos políticos en sus actividades propias de capacitación.

Los participantes a estas reuniones de evaluación y seguimiento son los siguientes:

- | | | |
|----|----------------------|------|
| 1. | Dr. Medardo Oleas | IFES |
| 2. | Lic. Gonzalo Brenes | IFES |
| 3. | Licda. Mariela López | IFES |

- | | | |
|-----|--|---|
| 4. | Abog. José Ramón Cálix | TNE |
| 5. | Abog. Pastor Aguilar | TNE |
| 6. | Prof. Adán Palacios | TNE - Coordinador Nacional del Proceso Eleccionario. |
| 7. | Abog. Pablo Valladares | TNE, Sub Coordinador Nacional del Proceso Eleccionario. |
| 8. | Lic. Héctor Duarte H. | CADERH, Coordinador General del Proyecto IFES-CADERH. |
| 9. | Lic. Ramón Hasbun | CADERH, Director Ejecutivo CADERH. |
| 10. | Ing. Rosario Portillo, Jefes de Región, Supervisores de Zona y algunos Instructores Líderes y Difusores. | |

En cada una de estas reuniones, el personal participante criticó la ejecución del Proyecto y emitió sus recomendaciones de cómo mejorarlo.

Se realizaron reuniones técnicas de evaluación al final de la primera, segunda y tercera etapa; asimismo el día lunes 29 de noviembre se practicó una reunión final de evaluación entre Representantes de IFES y CADERH, estando presentes los señores Roger Plath, Medardo Oleas, Héctor Duarte y Rosario Portillo respectivamente y como invitados Sr. Henry Lacayo y Roy Kennedy.

En función de la supervisión practicada el día de las elecciones en todas sus etapas como: instalación de la MER, apertura de la votación, incidencias, escrutinio y legalización se concluyó en esta reunión que el proyecto resultó exitoso ya que los miembros capacitados por el proyecto se desempeñaron eficientemente y sin contratiempos, lo que contribuyó a que las elecciones fueran una fiesta cívica.

IV. RECOMENDACIONES PARA MEJORAR LA EJECUCION DE FUTUROS PROYECTOS

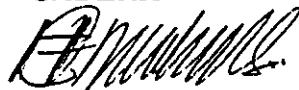
1. IFES como Institución interesada en desarrollar y mejorar los sistemas de ejecución de los Procesos Eleccionarios debe mantener una constante relación y comunicación con nuestro país, específicamente con el Tribunal Nacional de Elecciones.
2. En futuros proyectos debe incluirse un componente de difusión de los alcances del proyecto a través de los medios masivos de comunicación a efecto de lograr una mayor aceptación de parte de los partidos políticos y conocimiento del público en general.

3. La Institución contratante, en este caso IFES, debe desarrollar una actividad concientizadora y profunda a los Miembros del Pleno del Tribunal Nacional de Elecciones a efecto de que colaboren en forma amplia aprobando la documentación requerida con diligencia y prontitud, previéndose la disponibilidad de tiempo para ejecutar el Proyecto.

Con esta concientización se evitarían premuras en la impresión y reproducción de materiales requeridos para desarrollar la capacitación y ayudaría también a disminuir los celos estratégicos de los partidos políticos a nivel de desconfianza, es decir, se podría lograr una mayor conciencia en los partidos y confianza de parte de sus miembros.

4. Se debe procurar que el tiempo de ejecución de un proyecto de esta naturaleza debe contar con un plazo vigente por lo menos de cuatro meses a efecto de lograr receptividad, aceptación y colaboración plena de los partidos políticos.
5. Debe establecerse un mecanismo de relaciones públicas de parte de la Institución contratante, en este caso IFES, para lograr una mayor apertura de los medios de comunicación y difundir el proyecto y a la vez lograr apertura de los partidos políticos.
6. A efecto de lograr una descentralización en la ejecución de un proyecto de esta naturaleza, es conveniente separar la ejecución técnica de la supervisión a efecto de que ésta última sirva de apoyo para mejorar el nivel de ejecución.

INFORME ELABORADO POR:
LIC. HECTOR DUARTE
COORDINADOR DEL PROYECTO
CADERH



APPENDIX C

Training Location Newspaper Lay-Out

El Tribunal Nacional de Elecciones convoca a todos los Miembros Propietarios, Suplentes y Delegados, para que asistan al Programa de Capacitación dirigido a los "MIEMBROS DE MESAS ELECTORALES RECEPTORAS". La Capacitación se está llevando a cabo desde el 12 de noviembre de 1993. Cada curso dura un (1) día. Infórmate en el Tribunal Departamental o Local de tu Municipio, en donde te indicarán el lugar y fecha específico en que se impartirá el curso que te corresponde.

Las Sedes de la Capacitación por Región son:

REGION CENTRO-SUR		REGION CENTRO		REGION OCCIDENTAL	
Departamento	Municipios	Departamento	Municipios	Departamento	Municipios
Fco. Morazán	Distrito Central, Lepaterique, Maraíta, San Antonio de Oriente, Tatumbla, Alubarén Curarén, La Libertad, Reñoca, San Miguelito, El Porvenir, San Ignacio, Marale, Orica, Guaimaca, Ojojona, Santa Ana, Santa Lucía, Valle de Angeles, Cedros, Vallecillos, San Juan de Flores, Villa de San Francisco, Sabanagrande, La Venta, San Buenaventura, Talanga.	Comayagua	Comayagua, Ajuterique, Lejámaní, El Rosario, Esquias, San Luis, Humuya, Lamání, San Sebastián, Villa de San Antonio, Trinidad, Ojos de Agua, Lajás, Meambar, Siguatepeque, San Jerónimo, La Libertad, Minas de Oro, San José del Potro, San José de Comayagua y Tulabé.	Ocotepeque	Ocotepeque, Sinuapa, Belén Gualcho, Concepción, San Fernando, Santa Fe, Dolores Mercendón, Mercedes, San Marcos de Ocotepeque, La Labor, San Francisco del Valle, Sensenti, La Fraternidad, La Encarnación, Lucerna y San Jorge.
Choluteca	Choluteca, Apacilagua, Morolica, Concepción de María, Duyure, San Marcos de Colón, El Corpus, El Triunfo, Marcovia, Namasigüe, Orocuina, Pespire, Santonio de Flores, San Isidro, San José, Santa Ana de Yusguare.	La Paz	La Paz, Cane, Aguantequerique, Lauterique, Mercedes de Oriente, San Antonio del Norte, San Juan, Cabañas, Santa Ana, Santa Elena, Yarula, Chincha, Marcala, Guajiquiro, Opatoro, San José, San Pedro de Tutule, Santa María, Santiago de Puringua.	Lempira	Gracias, Belén, Candelaria, Gualcince, Piraera, La Virtud, Mapulaca, Virginia, Cololaca, Tambilla, Tomala, La Campa, San Manuel de Colohete, San Sebastián, Lepaera, La Iguala, Las Flores, La Unión, San Andrés, Santa Cruz, Grandique, San Francisco, Guarita, San Juan Guarita y Valladolid.
Valle	Nacaome, Alianza, Amapala, Aramecina, Caridad, Goascorán, Langue, San Francisco de Coray, San Lorenzo.	Intibucá	La Esperanza, Masaguara, Carnasca, San Antonio, Colomoncagua, Concepción, Dolores, San Juan, San Miguelito, Intibucá, Jesús de Otoro, San Isidro, Magdalena, San Marcos de la Sierra, Santa Lucía, Yamanguita.	Copán	Santa Rosa de Copán, Cabañas, Santa Rita, Concepción, Dulce Nombre, San Agustín Copán Ruinas, El Paraíso, Cucuyagua, La Unión, San Pedro Copán, Dolores, San José, Veracruz, Florida, Protección, San Nicolás, Naranjito, Trinidad, La Jigua, Nueva Arcadia, Corquín, San Juan de Opoa, Talgua, San Antonio y San Jerónimo.
REGION NORTE		REGION ORIENTAL			
Departamento	Municipios	Departamento	Municipios		
Cortés	San Pedro Sula, Choloma, Ormoa, Pimienta, San Francisco de Yoro, Potrerillos, Puerto Cortés, San Antonio de Cortés, San Manuel, Santa Cruz de Yoro, Villanueva, La Lima.	Olancho	Juticalpa, San Francisco de Becerra, Campamento, Concordia, Catacamas, Santa María del Real, Dulce Nombre de Culmí, El Rosario, Salamá, Silca, Yocón, Esquipulas del Norte, Guata, Guayape, Jano, La Unión, Mangulile, San Francisco de la Paz, Gualaco, San Esteban, Guarizama, Manto y Froylán Turcios.	Santa Bárbara	
Atlántida	La Ceiba, El Porvenir, Esparta, Jutiapa, La Masica, San Francisco, Tela, Arizona.	El Paraíso	Yuscarán, Oropo, Potrerillos, Alauca, Danlí, Jacaleapa, San Matías, Güinope, Morocelí, Santonio de Flores, San Lucas, Liure, Soledad, Teupasenti, Trojes, Texiguat, Vado Ancho, Yauyupe, Nueva Armenia y El Paraíso.	Santa Bárbara	
Yoro	Yoro, Arenal, Jocón, Olanchito, El Negrito, Morazán, Santa Rita, Sulaco, Victoria, El Progreso, Yorito.			Santa Bárbara, Arada, Atima, Nuevo Celilac, Azacualpa, Ceguaca, Concepción del Sur, Santa Rita, San José de Colinas, El Nispero, San Rafael, Gualala, Ilama, Trinidad, Macuelizo, Petoa, Quimistán, San Fco. de Ojuera, San Pedro de Zacaapa, San Luis, San Marcos, San Nicolás, San Vicente Centenario, Las Vegas, Concepción Norte y Chinda.	
Colón	Trujillo, Santa Fe, Balfate, Sonaguera, Iriona, Limón, Santa Rosa de Aguán, Bonito Oriental, Tocoa, Sabá.			Santa Bárbara, Arada, Atima, Nuevo Celilac, Azacualpa, Ceguaca, Concepción del Sur, Santa Rita, San José de Colinas, El Nispero, San Rafael, Gualala, Ilama, Trinidad, Macuelizo, Petoa, Quimistán, San Fco. de Ojuera, San Pedro de Zacaapa, San Luis, San Marcos, San Nicolás, San Vicente Centenario, Las Vegas, Concepción Norte y Chinda.	



CADERH..... CALIDAD TOTAL EN CAPACITACION

Apartado Postal 1599, Tegucigalpa, Teléfono: 31-1575, Col. Palmira, Ave. República de Chile, 341, Fax (504) 32-5598
Tegucigalpa, M.D.C.

Honduras, C. A.